



Asamblea General

Distr. general
23 de noviembre de 2016
Español
Original: inglés

Septuagésimo primer período de sesiones
Tema 153 del programa
**Financiación de la Fuerza de las Naciones Unidas
para el Mantenimiento de la Paz en Chipre**

Ejecución del presupuesto de la Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre para el período comprendido entre el 1 de julio de 2015 y el 30 de junio de 2016

Informe del Secretario General

Índice

	<i>Página</i>
I. Introducción	5
II. Ejecución del mandato	5
A. Generalidades	5
B. Ejecución del presupuesto	6
C. Iniciativas de apoyo a la Misión	7
D. Cooperación regional entre misiones	7
E. Marcos de presupuestación basada en los resultados	7
III. Utilización de los recursos	24
A. Recursos financieros	24
B. Información resumida sobre las redistribuciones entre grupos	25
C. Patrón de gastos mensuales	25
D. Otros ingresos y ajustes	26
E. Gastos en equipo de propiedad de los contingentes: equipo pesado y autonomía logística	26



F.	Valor de las contribuciones no presupuestadas	27
IV.	Análisis de las diferencias	27
V.	Medidas que deberá adoptar la Asamblea General	29
VI.	Resumen de las medidas de seguimiento adoptadas para cumplir las solicitudes y recomendaciones de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto refrendadas por la Asamblea General en sus resoluciones 69/296 y 70/286	30

Resumen

El total de gastos de la Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre (UNFICYP) para el período comprendido entre el 1 de julio de 2015 y el 30 de junio de 2016 se ha vinculado al objetivo de la Fuerza mediante una serie de marcos de presupuestación basada en los resultados, agrupados en cuatro componentes: asuntos políticos y civiles, personal militar, policía de las Naciones Unidas y apoyo.

Durante el período de que se informa, las operaciones de la Fuerza se mantuvieron estables dentro del objetivo general de mantener la paz y la seguridad en Chipre.

En el período al que se refiere el informe, los gastos de la UNFICYP ascendieron a 49,5 millones de dólares, lo que representa una tasa de utilización de los recursos del 94,2% (frente a unos gastos de 53,2 millones de dólares y una tasa de utilización del 91,7% en el ejercicio presupuestario 2014/15).

El saldo no comprometido de 3.047.600 dólares se debió principalmente a las menores necesidades para personal militar y de policía (1.459.500 dólares) como resultado de la disminución del número de rotaciones de tropas en comparación con las rotaciones previstas en el presupuesto aprobado para el ejercicio 2015/16, las menores necesidades para personal civil (286.000 dólares) debido a la tasa media real de vacantes mayor para el personal de contratación internacional respecto a la tasa de vacantes presupuestada y las menores necesidades para gastos operacionales (1.302.100 dólares) como consecuencia de la disminución de los gastos de servicios públicos y servicios de mantenimiento.

Utilización de los recursos financieros

(En miles de dólares de los Estados Unidos; ejercicio presupuestario comprendido entre el 1 de julio de 2015 y el 30 de junio de 2016.)

Categoría	Fondos asignados	Gastos	Diferencia	
			Monto	Porcentaje
Personal militar y de policía	23 586,2	22 126,7	1 459,5	6,2
Personal civil	13 168,3	12 882,3	286,0	2,2
Gastos operacionales	15 784,0	14 481,9	1 302,1	8,2
Necesidades en cifras brutas	52 538,5	49 490,9	3 047,6	5,8
Ingresos en concepto de contribuciones del personal	2 091,8	2 164,7	(72,9)	(3,5)
Necesidades en cifras netas	50 446,7	47 326,2	3 120,5	6,2
Contribuciones voluntarias en especie (presupuestadas)	1 068,3	641,7	426,6	39,9
Total de necesidades	53 606,8	50 132,6	3 474,2	6,5

Recursos humanos: ocupación

<i>Categoría</i>	<i>Dotación aprobada^a</i>	<i>Ocupación real (promedio)</i>	<i>Tasa de vacantes (porcentaje)^b</i>
Efectivos de contingentes militares ^c	888	871	0,1
Policía de las Naciones Unidas	69	63	8,7
Personal internacional	33	32	3,0
Personal nacional	117	112	4,3

^a Representa la dotación máxima autorizada.

^b Teniendo en cuenta la ocupación mensual y la dotación mensual aprobada con la excepción de los contingentes militares.

^c Para los contingentes militares, la tasa de vacantes se basa en el promedio de la dotación autorizada de 872 efectivos, que tiene en cuenta el aumento de la dotación aprobado por el Consejo de Seguridad en su resolución [2263 \(2016\)](#), con efecto a partir de febrero de 2016.

Las medidas que deberá adoptar la Asamblea General figuran en la sección V del presente informe.

I. Introducción

1. El proyecto de presupuesto para el mantenimiento de la Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre (UNFICYP) correspondiente al período comprendido entre el 1 de julio de 2015 y el 30 de junio de 2016, establecido en el informe del Secretario General de 23 de enero de 2015 (A/69/741), ascendía a 54.374.700 dólares en cifras brutas (52.132.000 dólares en cifras netas), sin incluir las contribuciones voluntarias en especie presupuestadas por la suma de 1.068.300 dólares. En él se preveía el despliegue de 860 efectivos de contingentes militares, 69 agentes de policía de las Naciones Unidas, 33 funcionarios de contratación internacional y 117 funcionarios de contratación nacional, entre ellos 2 oficiales nacionales. En su resolución 2263 (2016), de 28 de enero de 2016, el Consejo de Seguridad autorizó el aumento del personal de los contingentes militares a 888 efectivos.
2. En su informe de 23 de abril de 2015 (A/69/839/Add.7), la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto recomendó que la Asamblea General consignara la suma de 54.218.100 dólares en cifras brutas para el período comprendido entre el 1 de julio de 2015 y el 30 de junio de 2016.
3. La Asamblea General, en su resolución 69/296, consignó la suma de 52.538.500 dólares en cifras brutas (50.446.700 dólares en cifras netas) para el mantenimiento de la Fuerza durante el período comprendido entre el 1 de julio de 2015 y el 30 de junio de 2016. El monto total se ha prorrateado entre los Estados Miembros.

II. Ejecución del mandato

A. Generalidades

4. El mandato de la UNFICYP se estableció en la resolución 186 (1964) del Consejo de Seguridad y se prorrogó en resoluciones posteriores del Consejo. El mandato para el período sobre el que se informa fue establecido por el Consejo en sus resoluciones 2197 (2015), 2234 (2015) y 2263 (2016).
5. El mandato de la Fuerza consiste en ayudar al Consejo de Seguridad a lograr un objetivo general, a saber, mantener la paz y la seguridad en Chipre y restablecer la normalidad.
6. Dentro de ese objetivo general, durante el período de ejecución, la Fuerza contribuyó a una serie de logros mediante la consecución de productos clave, como se indica en los marcos que figuran más adelante, organizados según los componentes siguientes: asuntos políticos y civiles, personal militar, policía de las Naciones Unidas y apoyo.
7. En el presente informe se evalúa la ejecución real comparándola con los marcos de presupuestación basada en los resultados previstos que figuran en el presupuesto de 2015/16. En particular, en el informe sobre la ejecución se comparan los indicadores de progreso reales, es decir, la medida en que se avanzó en la consecución de los logros previstos durante el período, con los indicadores de progreso previstos; también se comparan los productos realmente obtenidos con los previstos.

B. Ejecución del presupuesto

8. En cumplimiento de su mandato, la UNFICYP siguió aplicando un enfoque integrado en el desempeño de sus tareas, basado en la cooperación estrecha entre los componentes de asuntos civiles, militar y de policía de la Fuerza. La UNFICYP siguió facilitando la resolución de los conflictos y las controversias entre las comunidades grecochipriota y turcochipriota promoviendo el diálogo y la cooperación recíprocos por medio de actividades bicomunales en toda la isla y respaldando las iniciativas encaminadas a abrir más pasos fronterizos. Con respecto a las medidas de fomento de la confianza, la UNFICYP culminó los planes para limpiar cinco campos de minas, tres que seguían sin desminar después de la detección y la remoción de minas de 25 campos que fueron declarados seguros durante el ejercicio 2014/15, y otros dos detectados durante el ejercicio 2015/16 gracias a la cooperación entre las partes.

9. A fin de lograr avances hacia la normalización de las condiciones de vida, la UNFICYP siguió vigilando y patrullando la zona de amortiguación y prestando asistencia humanitaria a los integrantes de ambas comunidades, según las necesidades.

10. La UNFICYP ayudó a la Representante Especial del Secretario General para Chipre y Jefa de Misión, en calidad de asesora principal y adjunta del Asesor Especial del Secretario General sobre Chipre, en su labor de apoyo a las negociaciones entre los dirigentes grecochipriotas y turcochipriotas. Las negociaciones prosiguieron y se intensificaron durante el año, lo que exigió el apoyo constante de la UNFICYP. La Fuerza aumentó el apoyo proporcionado por el contingente militar en aproximadamente un 50%, en gran parte para apoyar la labor de la misión de buenos oficios del Secretario General en Chipre, que facilitó las conversaciones.

11. Además, la UNFICYP prestó apoyo sustantivo, administrativo, logístico y de comunicaciones públicas a la Oficina del Asesor Especial, incluido el apoyo para la facilitación en la organización de reuniones de los comités técnicos y grupos de trabajo bicomunales, así como en la aplicación de medidas acordadas por las partes. Junto a ello, y en paralelo al apoyo prestado durante las negociaciones de conformidad con la solicitud formulada por el Consejo de Seguridad en su resolución [2234 \(2015\)](#), la UNFICYP intensificó la planificación de la transición respecto de una posible solución.

12. A fin de aumentar al máximo las sinergias del equipo de las Naciones Unidas en el país, que incluye la misión de buenos oficios del Secretario General en Chipre, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) y el Comité sobre las Personas Desaparecidas en Chipre, la UNFICYP intensificó sus actividades de coordinación en apoyo de las iniciativas de las partes a fin de llegar a una solución duradera y en la preparación del equipo para la posible función de las Naciones Unidas posterior a la solución.

C. Iniciativas de apoyo a la Misión

13. Durante el período que abarca el informe, la UNFICYP siguió aplicando medidas de eficiencia energética, con miras a mantener su determinación de reducir la huella ambiental de la Fuerza aumentando el uso de fuentes de energía renovable y reduciendo el consumo de combustibles fósiles. Esas medidas permitieron a la Fuerza lograr mejoras en los servicios en los ámbitos de instalaciones e infraestructura, transporte terrestre, comunicaciones y tecnología de la información. Los detalles sobre las mejoras de los servicios en esos ámbitos figuran en los párrafos 22 y 23 del presente informe.

D. Cooperación regional entre misiones

14. Durante el período sobre el que se informa, la UNFICYP siguió siendo la zona segura designada para el personal de las operaciones de paz de las Naciones Unidas en la región y el lugar de asignación administrativa para el personal de las entidades de las Naciones Unidas que operan en la República Árabe Siria y el Yemen. Ante el aumento de las tensiones en la región, la Fuerza continuó cooperando estrechamente con otras misiones de las Naciones Unidas en la zona, entre ellas la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano (FPNUL), la Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación (FNUOS), el Organismo de las Naciones Unidas para la Vigilancia de la Tregua (ONUVT), la Oficina del Coordinador Especial de las Naciones Unidas para el Líbano y la Oficina del Coordinador Especial de las Naciones Unidas para el Proceso de Paz del Oriente Medio, por ejemplo participando en la conferencia de comandantes de las fuerzas regionales. Se prestó pleno apoyo al Comité sobre las Personas Desaparecidas y a la misión de buenos oficios del Secretario General en Chipre.

15. La UNFICYP participó en la iniciativa de Servicios Regionales de Tecnología de la Información y las Comunicaciones, cuyo objetivo era lograr economías de escala en la prestación de servicios de tecnología de la información y las comunicaciones para la FNUOS, la FPNUL, el ONUVT y la UNFICYP, en el marco de las iniciativas de cooperación regional entre misiones cercanas.

E. Marcos de presupuestación basada en los resultados

Componente 1: asuntos políticos y civiles

16. En cumplimiento de su mandato, la UNFICYP facilitó la solución de diversas cuestiones entre las dos comunidades y promovió la intensificación del diálogo y la cooperación mediante el apoyo a las actividades bicomunales y otras medidas de fomento de la confianza. La UNFICYP apoyó actividades como la labor preparatoria para la apertura de dos nuevos pasos fronterizos a través de la zona de amortiguación y prestó asistencia a los turcochipriotas en sus esfuerzos para limpiar o declarar seguros los 3 campos de minas restantes de los 28 localizados durante el ejercicio 2014/15 y otros 2 localizados durante el ejercicio sobre el que se informa, de cuya ubicación informó el dirigente grecochipriota. La UNFICYP siguió contribuyendo a los esfuerzos encaminados a normalizar las condiciones de vida en la zona de amortiguación, al tiempo que trabajó para impedir su uso no autorizado y

prestar asistencia humanitaria a los miembros de ambas comunidades, en función de las necesidades.

17. De conformidad con el enfoque integrado adoptado por el Secretario General con respecto a la UNFICYP y a su misión de buenos oficios, la Fuerza siguió ayudando a la Representante Especial del Secretario General y Jefa de Misión, en calidad de asesora principal y adjunta del Asesor Especial del Secretario General, en la labor de apoyo a las negociaciones en toda regla entre los dirigentes grecochipriotas y turcochipriotas y sus representantes. A este respecto, la Oficina del Representante Especial siguió manteniendo contactos con las partes y la comunidad internacional, y coordinando la planificación de la transición acerca de una posible función de las Naciones Unidas de apoyo posterior a la solución, de conformidad con la resolución 2234 (2015) del Consejo de Seguridad.

18. Además, la Oficina del Representante Especial siguió garantizando la coordinación adecuada con los miembros del equipo de las Naciones Unidas en el país. La Fuerza también siguió apoyando el proceso de paz facilitando ocho reuniones de los comités técnicos bicomunales, en las que se examinaron medidas de fomento de la confianza para mejorar la vida diaria de los chipriotas, y aplicando las medidas recomendadas en esas reuniones. La UNFICYP prestó asimismo asistencia a la misión de buenos oficios del Secretario General en Chipre en aspectos relacionados con cuestiones políticas y de mantenimiento de la paz, entre otras, así como apoyo logístico, administrativo y en materia de información pública.

Logro previsto 1.1: Mejora de las relaciones entre las comunidades grecochipriota y turcochipriota

Indicadores de progreso previstos

Indicadores de progreso reales

Mantenimiento de proyectos conjuntos, actividades sociales y culturales, reuniones políticas y económicas y otras actividades conexas facilitadas por la UNFICYP que contribuyan a mejorar las relaciones entre las comunidades (2013/14: 209; 2014/15: 191; 2015/2016: 300)

Se realizaron un total de 278 actividades bicomunales, entre ellas 124 actividades y actos sociales bicomunales y 10 reuniones bicomunales de los partidos políticos

Prevención o solución de todos los incidentes relacionados con las actividades civiles que puedan generar tensiones entre las partes mediante la facilitación o la intervención directa de la UNFICYP

Conseguido; ningún incidente trascendió al plano político

Mayor conciencia pública de la naturaleza de la Fuerza y de su papel en la creación de condiciones que promuevan el proceso político

Conseguido con la ayuda de varios medios de comunicación, reuniones de información y actividades de divulgación

Productos previstos

Productos obtenidos (número o sí/no)

Observaciones

Facilitación habitual del proceso de negociación bajo los auspicios de los buenos oficios del

Sí Mediante 7 reuniones del Comité Técnico de Salud, 7 reuniones del Comité Técnico del

Secretario General, incluida la puesta en marcha de iniciativas de fomento de la confianza, como la posible apertura de nuevos pasos fronterizos, así como apoyo a la aplicación de decisiones de los comités técnicos

Actividades semanales de enlace con las autoridades competentes, los partidos políticos y los representantes de la sociedad civil de las comunidades chipriotas, así como con la comunidad diplomática y de donantes, con miras a facilitar los contactos entre las comunidades y las actividades conjuntas a fin de prevenir o resolver cuestiones que podrían generar tensiones y promover la confianza entre las comunidades

Puesta en práctica de una estrategia de información pública y comunicaciones como parte de un esfuerzo más amplio por mejorar las relaciones entre las comunidades, promover el papel de la sociedad civil y apoyar a la misión de buenos oficios, que incluirá la publicación de 360 informes de seguimiento de los medios de comunicación, 120 resúmenes de situación y de prensa, y 4.600 traducciones de seguimiento de los medios de comunicación, la celebración de 1.000 reuniones informativas y la organización de encuentros semanales del Asesor Especial y la Representante Especial con la prensa en relación con las reuniones de los dirigentes

Patrimonio Cultural, 6 reuniones del Comité Técnico de Cuestiones Humanitarias y 5 reuniones del Comité Técnico de Medio Ambiente; además, se facilitaron 8 reuniones del Comité Técnico de Pasos Fronterizos en las que se llegó a un acuerdo entre las dos partes para abrir dos nuevos pasos fronterizos (Lefka/Lefke y Deryneia/Derynia) y las obras de construcción están en marcha

Sí Mediante actividades de enlace con las autoridades competentes de ambas partes, incluso a nivel local (municipal), así como con representantes de la comunidad y personas a título particular

- 1.785 Informes de seguimiento de los medios de comunicación y traducciones
- 126 Actividades relacionadas con los medios de comunicación, como conferencias de prensa y encuentros con la prensa
- 1.174 Reuniones informativas, contactos e intercambios de correspondencia con los medios de comunicación
- 68 Alertas, anuncios, comunicados de prensa y transcripciones sobre el proceso de paz y la labor de la Fuerza
- 58 Encuentros con los medios de comunicación, escolta de los equipos de televisión y corresponsales de radio y prensa a lugares de la zona de amortiguación o de la Zona Protegida de las Naciones Unidas
- 87 Visitas y reuniones informativas para medios de comunicación, estudiantes y otros visitantes a la zona de amortiguación o la Zona Protegida de las Naciones Unidas
- 14 Actos de divulgación, como actividades de sensibilización sobre el problema de las minas, exposiciones sobre cómo poner fin a la violencia contra la mujer y otras actividades oficiales de las Naciones Unidas en Chipre

- 12 Publicación de la revista Blue Beret (boina azul, versión impresa y en línea) y cobertura fotográfica con 298 fotografías de actos oficiales de las Naciones Unidas en Chipre
- 42.000 Visitas al sitio web de la UNFICYP
- 8.682 Interacciones en los medios sociales

Logro previsto 1.2: Progreso hacia la normalización de las condiciones de vida en la zona de amortiguación de las Naciones Unidas y las zonas de los grecochipriotas y maronitas en el norte y los turcochipriotas en el sur

Indicadores de progreso previstos

Indicadores de progreso reales

Mantenimiento de actividades civiles en la zona de amortiguación, incluidos proyectos agrícolas, construcciones comerciales y residenciales, y proyectos de reparación y mantenimiento de infraestructura (2013/14: 76; 2014/15: 68; 2015/16: 80)

Se evaluaron un total de 70 proyectos y se aprobaron 50 proyectos

El menor número de proyectos se debió principalmente a las consecuencias de la crisis económica de la que Chipre se está recuperando

Mayor número de actividades civiles autorizadas en la zona de amortiguación (2013/14: 3.076; 2014/15: 2,150; 2015/16: 2,500)

Se expidieron un total de 1.900 permisos para actividades civiles en la zona de amortiguación (398 de agricultura, 51 de pastoreo, 862 de trabajo y 589 de acceso). Además, se aportaron 108 escoltas para prestar asistencia a actividades civiles

El menor número de permisos se debió principalmente a las consecuencias de la crisis económica de la que Chipre se está recuperando

Resolución de todas las cuestiones planteadas por las comunidades minoritarias de ambas partes

Quedaron sin resolver 7 cuestiones fundamentales relativas a los derechos civiles, políticos y religiosos de grecochipriotas y turcochipriotas; habida cuenta del carácter político de estas cuestiones, se precisan cambios normativos por las autoridades correspondientes antes de que se consideren resueltas

Productos previstos

Productos obtenidos (número o sí/no)

Observaciones

Interacción diaria con las autoridades para que se resuelvan problemas educativos, culturales, religiosos y de otra índole de las comunidades de ambas partes

328 Intercambios de correspondencia con las autoridades para resolver problemas religiosos, culturales y educativos que son motivo de preocupación para los grecochipriotas, los turcochipriotas u otras comunidades minoritarias de la isla. Esos intercambios constaron de solicitudes de ambas partes para celebrar servicios religiosos (164), actos conmemorativos (153) y sobre cuestiones educativas (11)

Visitas humanitarias semanales a las comunidades grecochipriotas y maronitas en el norte del país (dos o tres visitas por semana)	132	Visitas humanitarias, a saber, 80 entregas de suministros humanitarios y 52 visitas a hogares
Reuniones bimensuales con las autoridades competentes para tratar cuestiones relacionadas con la vivienda, el bienestar, la educación, las leyes y el empleo y otros problemas que afectan a la población turcochipriota del sur	6	Reuniones y consultas con las autoridades grecochipriotas competentes para tratar cuestiones relacionadas con la vivienda, la educación, la salud y el empleo de los turcochipriotas que viven en el sur
Reuniones diarias con las autoridades locales y la población civil para promover el cumplimiento de las normas de la UNFICYP sobre el uso civil de la zona de amortiguación	232	Interacciones diarias y reuniones especiales con las autoridades locales, los líderes comunitarios y la población civil
Visitas mensuales a lugares de detención y en que se realizan actuaciones judiciales conexas para supervisar el bienestar y la situación (por ejemplo, la no discriminación) de los presos y detenidos pertenecientes a minorías en ambas partes de la isla y prestar servicios de escolta para las visitas de familiares, en función de las necesidades	7	Visitas a prisiones realizadas (4 en el norte y 3 en el sur)
	3	Audiencias de tribunales en el Sur
Facilitación, mediante el enlace con las autoridades competentes y los grupos de la sociedad civil de ambas partes, de la realización de peregrinaciones y otras celebraciones religiosas y culturales en ambos lados de la isla y en la zona de amortiguación, incluida la prestación de servicios de escolta, en función de las necesidades	153	Solicitudes de celebraciones religiosas y culturales
Prestación de asesoramiento jurídico sobre cuestiones relativas al cumplimiento del mandato de la UNFICYP y las actividades civiles en la zona de amortiguación	Sí	Asesoramiento jurídico sobre cuestiones relativas al cumplimiento del mandato de la UNFICYP y las relaciones entre la UNFICYP y las autoridades gubernamentales y locales
Evaluación diaria de las solicitudes de permisos para que los civiles tengan acceso a la zona de amortiguación y puedan desarrollar sus actividades	1.723	Solicitudes evaluadas

Componente 2: personal militar

19. El componente militar de la UNFICYP concentró su labor en velar por el mantenimiento de la estabilidad y la creación de condiciones propicias para lograr una solución política global. El mantenimiento del alto el fuego y la situación de calma en la zona de amortiguación siguieron siendo las prioridades clave y se prestó especial atención a la prevención del deterioro de la situación de seguridad, que podría influir negativamente en el proceso político. En apoyo de esos objetivos, la UNFICYP siguió celebrando reuniones periódicas con homólogos de ambas partes para intercambiar información y abordar las cuestiones que generaban desacuerdos, o para disipar tensiones. El componente militar siguió proporcionando un proceso

de enlace eficaz en todos los niveles de la cadena de mando entre la Fuerza y las fuerzas oponentes. Para facilitar su tarea de mantener el alto el fuego y la integridad de la zona de amortiguación de las Naciones Unidas, el componente militar siguió poniendo en práctica el concepto de patrullaje móvil y dando apoyo a la aplicación de medidas de fomento de la confianza, como las actividades relativas a las minas y la intercesión entre las fuerzas oponentes mediante la aplicación equitativa de las normas que rigen el acceso a la zona de amortiguación y su uso. Además, el componente militar siguió prestando apoyo a la misión de buenos oficios del Secretario General en Chipre y a la planificación de la transición en curso.

Logro previsto 2.1: Mantenimiento del alto el fuego y de la integridad de la zona de amortiguación de las Naciones Unidas

Indicadores de progreso previstos

Indicadores de progreso reales

Mantenimiento del número de violaciones del alto el fuego a niveles mínimos (2013/14: 301; 2014/15: 234; 2015/16: 300)

Se produjeron en total 200 violaciones del alto el fuego, lo que representa una disminución del 14,5% en comparación con 234 en el ejercicio 2014/15

El menor número se debió principalmente a la reducción de violaciones de la zona de amortiguación por exceso de dotación de personal, compensada en parte con el aumento de construcciones no autorizadas

Productos previstos

Productos obtenidos (número o sí/no)

Observaciones

73.040 días-persona de patrullaje móvil, a saber, 67.600 días-persona de patrullaje (2 efectivos por patrulla x 650 patrullas por semana x 52 semanas); 2.080 días-persona de patrullaje conjunto con la policía de las Naciones Unidas (2 efectivos por patrulla x 20 patrullas por semana x 52 semanas); y 3.360 días-persona de patrullaje aéreo (promedio de 4 efectivos por patrulla x 70 patrullas por mes x 12 meses)

79.920

Días-persona de patrullaje móvil, a saber, 73.944 días-persona de patrullaje; 3.432 días-persona de patrullaje conjunto con la policía de las Naciones Unidas; y 2.544 días-persona de patrullaje aéreo

El mayor número se debió al cambio en las prácticas de patrulla de los sectores en la zona de amortiguación como resultado del aumento de las actividades civiles

5.928 días-persona de patrullaje móvil de observadores militares y grupos de enlace, a saber, 1.872 días-persona de patrullaje en el sector 1 (2 efectivos por patrulla x 18 patrullas por semana x 52 semanas); 1.976 días-persona de patrullaje en el sector 2 (2 efectivos por patrulla x 19 patrullas por semana x 52 semanas); y 2.080 días-persona de patrullaje en el sector 4 (2 efectivos por patrulla x 20 patrullas por semana x 52 semanas)

4.160

Días-persona de patrullaje móvil de observadores militares y grupos de enlace, a saber, 936 días-persona de patrullaje en el sector 1; 1.248 días-persona de patrullaje en el sector 2; y 1.976 días-persona de patrullaje en el sector 4

El menor número se debió a la disminución del número de violaciones del alto el fuego y el aumento de los contactos diarios de enlace con las fuerzas oponentes en todos los niveles

<p>10.614 días-persona para tareas operacionales o de servicio en bases en 6 zonas de campamento, a saber, 2.196 días-persona en el sector 1, campamento San Martín (3 efectivos x 366 días) y campamento Roca (3 efectivos x 366 días); 2.196 días-persona en el sector 2, cuartel Wolseley (6 efectivos x 366 días); 2.562 días-persona en el sector 4 días, campamento General Stefanik (5 efectivos x 366 días) y campamento Szent István (2 efectivos x 366 días); y 3.660 días-persona en la Zona Protegida de las Naciones Unidas (10 efectivos x 366 días)</p>	<p>10.614 Días-persona para tareas operacionales o de servicio en bases en 6 zonas de campamento, a saber, 2.196 días-persona en el sector 1 (campamento San Martín y campamento Roca); 2.196 días-persona en el sector 2 (cuartel Wolseley); 2.562 días-persona en el sector 4 (campamento General Stefanik y campamento Szent István); y 3.660 días-persona en la Zona Protegida de las Naciones Unidas</p>
<p>12.078 días-persona en puestos de observación permanentes (11 puestos x 1 efectivo por puesto x 3 turnos x 366 días)</p>	<p>12.078 Días-persona en puestos de observación permanentes</p>
<p>366 días-persona en puestos de observación diurna (1 puesto x 1 soldado por puesto x 366 días)</p>	<p>366 Días-persona en puestos de observación diurna</p>
<p>23.790 días-persona para mantener la seguridad de las instalaciones de las Naciones Unidas en 6 zonas de campamento, a saber, 3.294 días-persona en el sector 1, campamento San Martín (5 efectivos x 366 días) y campamento Roca (4 efectivos x 366 días); 3.660 días-persona en el sector 2, cuartel Wolseley (10 efectivos x 366 días); 2.928 días-persona en el sector 4, campamento General Stefanik (4 efectivos x 366 días) y campamento Szent István (4 efectivos x 366 días); y 13.908 días-persona en la Zona Protegida de las Naciones Unidas (38 efectivos x 366 días)</p>	<p>23.790 Días-persona para mantener la seguridad de las instalaciones de las Naciones Unidas en 6 zonas de campamento, a saber, 3.294 días-persona en el sector 1 (campamento San Martín y campamento Roca); 3.660 días-persona en el sector 2 (cuartel Wolseley); 2.928 días-persona en el sector 4 (campamento General Stefanik y campamento Szent István); y 13.908 días-persona en la Zona Protegida de las Naciones Unidas</p>
<p>1.320 horas de patrullaje y apoyo aéreos (110 horas de vuelo mensuales x 12 meses) en toda la zona de amortiguación</p>	<p>1.062 Horas de patrullaje y apoyo aéreos en toda la zona de amortiguación El menor número de horas de patrullaje aéreo se debió principalmente a problemas técnicos imprevistos que impidieron el despegue de la aeronave</p>
<p>6.574 contactos de enlace diarios a todos los niveles con las fuerzas oponentes sobre problemas relativos a la zona de amortiguación, a saber, 1.084 contactos en el cuartel general de la UNFICYP y 5.490 contactos a nivel de sector (15 contactos x 366 días)</p>	<p>6.612 Contactos de enlace diarios a todos los niveles con las fuerzas oponentes sobre problemas relativos a la zona de amortiguación, a saber, 1.122 contactos en el cuartel general de la UNFICYP y 5.490 contactos a nivel de sector El mayor número se debió principalmente a la mejora de las relaciones en el contexto de la evolución del entorno político</p>

53.436 días-persona de servicio de secciones con capacidad de reacción rápida, a saber, 17.568 días-persona de servicio de reserva con capacidad de reacción rápida (16 efectivos por sección x 3 sectores x 366 días) con un plazo de reacción de 2 horas; 9.882 días-persona de servicio de reserva con capacidad de reacción rápida (9 efectivos por sección x 3 sectores x 366 días) con un plazo de reacción de 30 minutos; 18.300 días-persona de servicio de reserva de la Fuerza Móvil de Reserva (25 efectivos por sección x 2 secciones x 366 días) con un plazo de reacción de 2 horas; 2.928 días-persona de servicio de reserva con capacidad de reacción rápida (4 efectivos x 2 secciones x 366 días); 1.098 días-persona de servicio de reserva con capacidad de reacción rápida en helicóptero (3 efectivos x 1 helicóptero x 366 días) con un plazo de reacción de 30 minutos; y 3.660 días-persona de patrullaje de la policía militar (2 efectivos de la policía militar de la Fuerza por patrulla x 5 patrullas diarias x 366 días)

Vigilancia diaria de la zona de amortiguación mediante sistemas de circuito cerrado de televisión, sistemas de localización de objetivos, Sistemas de Posicionamiento Global (GPS) y dispositivos de observación nocturna

3.599 días-persona de apoyo, a saber, 1.828 días-persona de apoyo a los organismos, fondos y programas de las Naciones Unidas, la misión de buenos oficios y otras entidades que se ocupan de cuestiones relacionadas con el fomento de la confianza, la reconciliación y la asistencia humanitaria, reuniones de dirigentes y representantes de ambas partes; 475 días-persona de apoyo en actos oficiales; 1.296 días-persona de apoyo para la prestación de asistencia militar durante actos comunitarios, incluidos peregrinajes, reuniones bicomunales y manifestaciones

53.436 Días-persona de servicio de secciones con capacidad de reacción rápida, a saber, 17.568 días-persona de servicio de reserva con capacidad de reacción rápida con un plazo de reacción de 2 horas; 9.882 días-persona de servicio de reserva con capacidad de reacción rápida con un plazo de reacción de 30 minutos; 18.300 días-persona de servicio de reserva de la Fuerza Móvil de Reserva con un plazo de reacción de 2 horas; 2.928 días-persona de servicio de reserva con capacidad de reacción rápida; 1.098 días-persona de servicio de reserva con capacidad de reacción rápida en helicóptero con un plazo de reacción de 30 minutos; y 3.660 días-persona de patrullaje de la policía militar

Sí Mediante sistemas de circuito cerrado de televisión, sistemas de localización de objetivos, GPS y dispositivos de observación nocturna

5.478 Días-persona de apoyo, a saber, 3.628 días-persona de apoyo a los organismos, fondos y programas de las Naciones Unidas, la misión de buenos oficios del Secretario General en Chipre y otras entidades que se ocupan de cuestiones relacionadas con el fomento de la confianza, la reconciliación y la asistencia humanitaria, y reuniones de dirigentes y representantes de ambas partes; 150 días-persona de apoyo en actos oficiales; 1.700 días-persona de apoyo para la prestación de asistencia militar durante actos comunitarios, incluidos peregrinajes, reuniones bicomunales y manifestaciones

El mayor número se debió principalmente a la mejora de las relaciones en el contexto de la evolución del entorno político

Mantenimiento y supervisión de 10.786 metros de vallas alrededor de los 4 campos minados restantes	13.292	<p>Metros de vallas alrededor de los 4 campos minados restantes</p> <p>Los 2.506 metros adicionales de vallas se levantaron durante el ejercicio 2014/15 después de que las intensas lluvias de diciembre de 2014 provocaran el desplazamiento de minas</p>
--	--------	---

Componente 3: policía de las Naciones Unidas

20. La policía de las Naciones Unidas siguió centrándose en promover la confianza entre las dos comunidades y en realizar actividades relacionadas con el uso civil de la zona de amortiguación. También reforzó su apoyo a los demás componentes mejorando las actividades de patrullaje. Siguió consolidando las relaciones con las fuerzas de policía y otras autoridades y con organizaciones no gubernamentales de ambas comunidades para elaborar estrategias de lucha contra la delincuencia más eficaces y, cuando fue necesario, facilitó la investigación de delitos cometidos en la zona de amortiguación. La policía de las Naciones Unidas siguió estudiando medios de promover la cooperación entre las autoridades policiales de ambas partes con respecto a las actividades delictivas que afectaran a las dos comunidades, apoyó los buenos oficios del Secretario General con relación a la aplicación de medidas de fomento de la confianza, y prestó asistencia técnica al Comité Técnico sobre Delincuencia y Asuntos Penales y la Sala de Comunicaciones Conjunta. La policía de las Naciones Unidas siguió facilitando las escoltas en el paso fronterizo de Limnitis/Yeşilirmak.

Logro previsto 3.1: Mejora del cumplimiento de la ley en la zona de amortiguación de las Naciones Unidas

<i>Indicadores de progreso previstos</i>	<i>Indicadores de progreso reales</i>
Menor número de incidentes o violaciones como resultado del aumento de las medidas preventivas y de la cooperación con los servicios de policía y otros organismos encargados de hacer cumplir la ley que correspondan (2013/14: 183; 2014/15: 177; 2015/16: 165)	<p>295 violaciones en 2015/16</p> <p>El mayor número se debió principalmente a la percepción de una mejora de la seguridad en la zona de amortiguación, tras la remoción de minas y el aumento del número de pasos fronterizos, en especial para actividades de caza (aumento del 70%) y vertidos ilegales (aumento del 135%)</p>
<i>Productos previstos</i>	<i>Productos obtenidos (número o sí/no) Observaciones</i>
5.856 días-persona de patrullas de policía de las Naciones Unidas (2 agentes x 8 comisarías x 366 días)	<p>6.319</p> <p>Días-persona de policía de las Naciones Unidas</p> <p>El mayor número se debió principalmente a la selección de áreas de interés concretas que abarcaban las mencionadas violaciones, como la caza, el contrabando y otras actividades ilícitas</p>

1.830 días-persona de vigilancia en los pasos fronterizos de policía de las Naciones Unidas (1 agente x 5 pasos fronterizos x 366 días)	3.734	Días-persona de policía de las Naciones Unidas El mayor número se debió principalmente a un aumento en la cantidad de incidentes de presunto contrabando en diversos pasos fronterizos y al aumento del número de actividades bicomunales en el centro de Nicosia organizadas por Home for Cooperation (un espacio común para la cooperación y el diálogo entre las comunidades situado en la zona de amortiguación)
520 días-persona de asistencia humanitaria de la policía de las Naciones Unidas a los grecochipriotas y maronitas en el norte y a los turcochipriotas en el sur (2 agentes de policía x 5 días por semana x 52 semanas)	520	Días-persona de policía de las Naciones Unidas
3.952 días-persona de policía de las Naciones Unidas en actividades relacionadas con la regulación del uso civil de la zona de amortiguación de las Naciones Unidas (7 agentes de policía x 5 días por semana x 52 semanas = 1.820, más 41 agentes x 1 día por semana x 52 semanas = 2.132)	3.952	Días-persona de policía de las Naciones Unidas
312 días-persona de enlace de la policía de las Naciones Unidas con los correspondientes servicios de policía y otros organismos encargados de hacer cumplir la ley (2 agentes x 3 días de reuniones por semana x 52 semanas)	312	Días-persona de policía de las Naciones Unidas
728 días-persona de la policía de las Naciones Unidas para facilitar las escoltas en el paso fronterizo de Limnitis/Yeşilirmak (2 agentes por día x 7 días por semana x 52 semanas)	842	Días-persona de policía de las Naciones Unidas El mayor número se debió principalmente a solicitudes adicionales de escoltas
96 días-persona de asistencia técnica de la policía de las Naciones Unidas al Comité Técnico sobre Delincuencia y Asuntos Penales (1 agente x 2 días de reuniones por semana x 48 semanas)	96	Días-persona de policía de las Naciones Unidas
260 días-persona de la policía de las Naciones Unidas de enlace y supervisión para la Sala de Comunicaciones Conjunta (1 agente x 5 días por semana x 52 semanas)	260	Días-persona de policía de las Naciones Unidas

Componente 4: apoyo

21. Durante el período sobre el que se informa, el componente de apoyo de la UNFICYP prestó servicios logísticos, administrativos y de seguridad eficientes y eficaces en función de los costos para apoyar el cumplimiento del mandato de la Fuerza mediante la obtención de productos conexos, la introducción de mejoras en

los servicios y el aumento de la eficiencia. Los logros más notables en cuanto a los productos obtenidos se alcanzaron en los ámbitos de las instalaciones y la infraestructura, el transporte terrestre y la tecnología de la información y están relacionados en gran medida con ganancias en eficiencia y la aplicación de mecanismos de supervisión para reducir los costos.

22. Con respecto a la mejora de los servicios en el ámbito de instalaciones e infraestructura, el consumo de combustible para generadores y calentadores de agua disminuyó debido al uso continuado de paneles solares instalados durante el ejercicio anterior y como resultado de campañas periódicas que pusieron de relieve la necesidad de conservar energía, el uso de dispositivos de control para regular el consumo de electricidad y la modernización o sustitución de instalaciones eléctricas, que tenían más de 50 años, en diversos campamentos.

23. En cuanto al transporte terrestre, se redujo el consumo de combustible como resultado de la aplicación estricta de mecanismos de control y supervisión, como la restricción del uso de tarjetas de combustible y el seguimiento inmediato del uso de combustible, y debido a la amortización total de cinco vehículos que habían superado su vida útil. En el ámbito de las comunicaciones, se instalaron paneles solares en el puesto de observación 91 y el puesto de mando 10 a fin de reducir el consumo de electricidad y prestar servicios de comunicación e Internet en esos emplazamientos.

24. La UNFICYP siguió prestando pleno apoyo logístico y administrativo a la misión de buenos oficios del Secretario General en Chipre y al Comité sobre las Personas Desaparecidas en Chipre, además de apoyar a otros organismos de las Naciones Unidas según las necesidades.

Logro previsto 4.1: Prestación efectiva y eficiente de apoyo logístico, administrativo y de seguridad a la misión

Indicadores de progreso previstos

Indicadores de progreso reales

Mantenimiento de la verificación física del 100% de los bienes no fungibles de la misión antes de que termine el ejercicio económico (2013/14: 100%; 2014/15: 100%; 2015/16: 100%)

Verificación física del 99,6% de los bienes no fungibles

Cumplimiento del 100% de los parámetros establecidos para los indicadores clave de la administración de bienes

El 84% (21 de 25) de los indicadores clave de la administración de bienes se ajustaban a los objetivos fijados y los márgenes de tolerancia

El menor porcentaje se debió al largo proceso para la enajenación o la amortización total de bienes

Mantenimiento del número de accidentes de tráfico a niveles mínimos (2013/14: 2,5 por mes; 2014/15: 3,75 por mes; 2015/16: 3 por mes)

Promedio de 3,1 accidentes por mes

<i>Productos previstos</i>	<i>Productos obtenidos (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Mejora de los servicios		
Mantenimiento del programa permanente de seguridad vial y de las pruebas de conducción de vehículos para todo el personal de las Naciones Unidas	Sí	Mediante campañas de sensibilización periódicas en materia de seguridad, concursos de conducción segura, y capacitación y pruebas continuas
Actualización oportuna del sistema de gestión de bienes Galileo por las dependencias de contabilidad autónoma conforme a los indicadores clave de la administración de bienes y a los requisitos de las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público (IPSAS)	Sí	Mediante la actualización de los procedimientos operativos estándar de la misión con los que se relacionan los indicadores clave de la gestión de activos y los requisitos de las IPSAS
Personal militar, civil y de policía		
Emplazamiento, rotación y repatriación de una dotación media de 860 efectivos de contingentes militares y 69 agentes de policía de las Naciones Unidas	871	Efectivos de contingentes militares (dotación media)
	63	Agentes de policía de las Naciones Unidas (dotación media)
Verificación, inspección y seguimiento del equipo de propiedad de los contingentes y la autonomía logística respecto de 812 efectivos de contingentes militares (excluidos los oficiales de Estado Mayor)	Sí	Mediante verificaciones mensuales en la zona de la Fuerza, la presentación trimestral de informes de verificación a la Sede y la realización de 2 inspecciones generales durante el ejercicio
Suministro y almacenamiento de raciones para 812 efectivos de contingentes militares (excluidos los oficiales de Estado Mayor) y paquetes de raciones de combate y agua embotellada para 860 efectivos de contingentes militares (incluidos los oficiales de Estado Mayor) en 6 puestos militares	816	Número promedio de efectivos de contingentes militares (excluidos los oficiales de Estado Mayor)
Administración de 150 funcionarios civiles, incluidos 33 funcionarios de contratación internacional y 117 funcionarios de contratación nacional	32	Funcionarios de contratación internacional (dotación media)
	112	Funcionarios de contratación nacional (dotación media)
Ejecución de un programa de conducta y disciplina para todo el personal militar, civil y de policía que incluya actividades de capacitación, prevención y seguimiento, así como recomendaciones de medidas correctivas en casos de faltas de conducta	Sí	Mediante 30 sesiones de capacitación para 1.344 miembros del personal (1.172 efectivos militares, 55 agentes de policía de las Naciones Unidas y 117 miembros del personal civil); todas las acusaciones de faltas de conducta recibidas durante el período sobre el que se informa se tramitaron siguiendo los procedimientos aplicables

Aplicación de los procedimientos de la Junta de Investigación de conformidad con las directrices del Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz y el Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno

Sí Procedimientos de la Junta de Investigación invocados en 3 ocasiones y entrega a sus miembros de la información jurídica necesaria

Instalaciones e infraestructura

Mantenimiento y reparación de 6 emplazamientos de bases, 12 bases de patrulla y 8 comisarías de policía de las Naciones Unidas, incluida la atención de una media de 3.600 solicitudes anuales de servicios

3.994 Solicitudes tramitadas

Servicios de saneamientos para todos los locales, incluido el alcantarillado y la recogida, la eliminación y el reciclado de basura

Sí Servicios prestados a todos los emplazamientos mediante 4 contratos locales diferentes

Funcionamiento y mantenimiento de 90 generadores de propiedad de las Naciones Unidas en toda la misión

89 Generadores de propiedad de las Naciones Unidas
El menor número obedeció a que 1 generador se amortizó totalmente durante el ejercicio

Utilización y mantenimiento de 12 contenedores frigoríficos y 14 cámaras de congelación

16 Contenedores frigoríficos
12 Cámaras de congelación
La diferencia se debió a la adquisición de 4 contenedores frigoríficos y la amortización total de 2 cámaras de congelación

Mantenimiento y renovación de 75 km de carreteras y 1 puente

106,5 Kilómetros de senderos de patrullaje
No se realizaron reparaciones en el puente

Mantenimiento de 17 helipuertos

17 Helipuertos

Aprovisionamiento de 105.000 litros de combustible diésel para generadores y 173.000 litros de combustible para calefacción

86.394 Litros de combustible diésel para generadores
125.321 Litros de combustible diésel para calefacción
El menor número se debió al incremento en la utilización de paneles solares y a la instalación de temporizadores en los calentadores de agua a fin de limitar el tiempo que pueden funcionar a 3 horas por la mañana y 3 horas por la noche

Realización de campañas trimestrales para informar a todos los usuarios finales de la necesidad permanente de ahorrar energía y alentarlos a que proporcionen comentarios para mejorar las medidas de ahorro

4 Campañas trimestrales mediante boletines y orientación inicial para todo el personal militar y de policía

Transporte terrestre

Mantenimiento y manejo de 305 vehículos, incluidos 10 vehículos blindados en el cuartel general de la Fuerza (164 vehículos de propiedad de las Naciones Unidas, 38 vehículos de propiedad de los contingentes y 103 vehículos alquilados)	294	Vehículos (167 de propiedad de las Naciones Unidas, 32 de propiedad de los contingentes y 95 alquilados) El mayor número de vehículos de propiedad de las Naciones Unidas se debió a la entrega de 8 vehículos adquiridos durante el ejercicio 2014/15 y la amortización total de 5 vehículos
Mantenimiento del programa permanente de seguridad vial y de las pruebas de conducción de vehículos para todo el personal de las Naciones Unidas	Sí	Mediante iniciativas como campañas con carteles, concursos de conducción segura, 2 inspecciones bianuales de vehículos, orientación inicial evaluada y capacitación complementaria basada en las tendencias de los accidentes
Suministro de 40.148 litros de gasolina y 847.870 litros de combustible diésel	31.401	Litros de gasolina
	738.418	Litros de combustible diésel El menor número se debió principalmente a la aplicación permanente de una serie de mecanismos de control y supervisión, como la restricción del uso de tarjetas de combustible y el seguimiento inmediato del uso de combustible

Transporte aéreo

Utilización y mantenimiento de 3 helicópteros (incluido 1 de reserva que se ha proporcionado de forma gratuita para sustituir a uno de los 2 helicópteros durante su mantenimiento y otros períodos de inactividad)	3	Helicópteros
Suministro de 233.800 litros de combustible de aviación	202.508	Litros de combustible de aviación El menor número se debió a la disminución de las horas de vuelo reales (1.062) con respecto a las previstas (1.320)

Comunicaciones

Apoyo y mantenimiento de 3 líneas terrestres arrendadas para la transmisión segura y estándar de datos desde y hacia la misión, a saber, 1 línea entre Nicosia y Valencia (España), 1 línea entre Nicosia y Beirut, y 1 línea entre Chipre y el campamento Ziouani (Israel)	1	Línea terrestre arrendada entre Chipre y Valencia (España)
	1	Línea terrestre arrendada entre Chipre y Beirut
	1	Línea terrestre arrendada entre Chipre y el campamento de Ziouani (Israel)
Apoyo y mantenimiento de 5 sistemas de red de área mundial de banda ancha por satélite, 2 sistemas portátiles de comunicación por satélite Thuraya, 10 centrales telefónicas, 32 enlaces por	5	Sistemas de red de área mundial de banda ancha por satélite
	2	Sistemas portátiles de comunicación por satélite Thuraya

microondas, y 1 repetidor y transmisor de alta frecuencia y 16 de frecuencia ultraalta

- 10 Centrales telefónicas
- 32 Enlaces por microondas
 - 1 Repetidor de alta frecuencia
- 16 Repetidores y transmisores de frecuencia ultraalta

Tecnología de la información

Apoyo y mantenimiento de la red de tecnología de la información, a saber, 10 servidores, 125 clientes ligeros, 250 computadoras de escritorio, 60 computadoras portátiles, 64 impresoras y 32 transmisores digitales en 25 emplazamientos

- 10 Servidores
- 125 Clientes ligeros
- 250 Computadoras de escritorio
- 60 Computadoras portátiles
- 64 Impresoras
- 32 Transmisores digitales

Apoyo y mantenimiento de la red local inalámbrica

- Sí Apoyo y mantenimiento a todos los equipos y servicios

Instalación de fuentes de energía 100% renovables en 2 lugares sobre el terreno cuya conectividad depende del equipo de servicios de tecnología de la información y las comunicaciones

- Sí Instalación de fuentes de energía renovable en 2 emplazamientos (puesto de observación 91 y puesto de mando 10)

Gastos médicos

Gestión y mantenimiento de 7 centros de primeros auxilios y 6 centros médicos de nivel I (2 centros médicos de propiedad de los contingentes y 4 centros médicos de propiedad de las Naciones Unidas)

- 7 Centros de primeros auxilios
- 6 Centros médicos de nivel I

Mantenimiento de los arreglos para la evacuación por tierra y aire en toda la misión para todos los emplazamientos de las Naciones Unidas en Chipre, que incluyen 7 centros médicos externos en 4 emplazamientos

- 6 Centros médicos de nivel I (4 centros de propiedad de las Naciones Unidas y 2 centros de propiedad de los contingentes)
- 4 Centros médicos de nivel II
- 1 Centro médico de nivel III
- 5 Centros médicos de nivel IV
- 2 Farmacias externas

En colaboración con la Dependencia de VIH/SIDA de la FPNUL, 2 campañas de asesoramiento y análisis voluntarios de VIH dirigidas a todas las categorías del personal de la Fuerza

- No Ningún caso de análisis médicos voluntarios (básicos) declarado en centros médicos de las Naciones Unidas; no se dio asesoramiento confidencial dado que los Gobiernos que aportan contingentes realizan análisis a los efectivos de los contingentes militares antes de su despliegue a la Fuerza

Oferta de comunicación sobre los cambios sociales y la modificación de conductas para la prevención del VIH, que incluya material de sensibilización, educación entre pares, información, educación y comunicación para todo el personal de la Fuerza

Sí Mediante programas de sensibilización, incluidas sesiones de orientación inicial obligatoria, distribución de preservativos masculinos y femeninos, organización de una actividad con motivo del Día Mundial de la Lucha contra el SIDA y continuación de la campaña “El estigma alimenta el VIH” en varios idiomas

Seguridad

Prestación de asesoramiento sobre seguridad al oficial designado o a la Jefa de Misión las 24 horas del día, 7 días a la semana

Sí Mediante reuniones informativas sobre seguridad diarias y semanales

Preparación frecuente y presentación de documentos clave en materia de seguridad, como el plan de seguridad específico del país, evaluaciones de riesgos para la seguridad, informes sobre incidentes, información actualizada y evaluaciones sobre seguridad e informes sobre la seguridad en cuanto a la evacuación y la recepción de personal

Sí Mediante la revisión del plan de seguridad y la actualización de la evaluación de los riesgos para la seguridad, el plan de prevención de incendios, el plan de delegados de seguridad, el plan de reubicación, las normas mínimas operativas de seguridad y las normas mínimas operativas de seguridad domiciliaria para el sistema de gestión de la seguridad de las Naciones Unidas en Chipre

Coordinación de los servicios de escolta para el personal directivo de la misión y los funcionarios visitantes de alto nivel, según sea necesario

Sí Mediante la prestación de apoyo en materia de seguridad, enlace y medidas de seguridad, incluidos, a título meramente enunciativo, los servicios de escolta prestados por los recursos de la misión, el Gobierno anfitrión y, en algunos casos, entidades de seguridad internacionales

Realización de inspecciones de las residencias del oficial designado o la Jefa de Misión y de otros funcionarios, según sea necesario

Sí Mediante el asesoramiento en materia de seguridad al personal de la UNFICYP, los buenos oficios del Secretario General en Chipre, el Comité sobre las Personas Desaparecidas en Chipre, y otras entidades de las Naciones Unidas en la zona de la misión

Orientación inicial en materia de seguridad y adiestramiento básico en prevención de incendios y simulacros de incendios para el personal nuevo de la misión

Sí Mediante sesiones obligatorias de orientación inicial en materia de seguridad y adiestramiento básico en prevención de incendios, y reuniones informativas y cursos de formación de instructores periódicos para todo el personal de las Naciones Unidas que entre en Chipre, y sesiones de adiestramiento en prevención de incendios que incluyen al personal civil, de la policía de las Naciones Unidas y militar

Realización de sesiones de información sobre seguridad y planes para imprevistos para todo el personal de la misión	Sí	Mediante reuniones informativas de orientación inicial para todo el personal de las Naciones Unidas en el momento de su llegada y advertencias de seguridad
Prestación de servicios de seguridad a todo el personal y a sus familiares a cargo reconocidos, de conformidad con el sistema de gestión de seguridad de las Naciones Unidas	Sí	Mediante el sistema de delegados, se elaboraron y difundieron información y planes sobre la seguridad durante alertas de seguridad

III. Utilización de los recursos

A. Recursos financieros

(En miles de dólares de los Estados Unidos; ejercicio presupuestario comprendido entre el 1 de julio de 2015 y el 30 de junio de 2016.)

Categoría	Fondos asignados (1)	Gastos (2)	Diferencia	
			Monto (3)=(1)-(2)	Porcentaje (4)=(3)÷(1)
Personal militar y de policía				
Observadores militares	—	—	—	—
Efectivos de contingentes militares	21 226,7	20 010,9	1 215,8	5,7
Policía de las Naciones Unidas	2 359,5	2 115,8	243,7	10,3
Unidades de policía constituidas	—	—	—	—
Subtotal	23 586,2	22 126,7	1 459,5	6,2
Personal civil				
Personal internacional	5 558,8	5 066,4	492,4	8,9
Personal nacional	7 417,5	7 660,9	(243,4)	(3,3)
Voluntarios de las Naciones Unidas	—	—	—	—
Personal temporario general	192,0	155,0	37,0	19,3
Personal proporcionado por los Gobiernos	—	—	—	—
Subtotal	13 168,3	12 882,3	286,0	2,2
Gastos operacionales				
Observadores electorales civiles	—	—	—	—
Consultores	45,0	39,5	5,5	12,2
Viajes oficiales	276,0	275,9	0,1	0,0
Instalaciones e infraestructura	7 917,1	6 274,4	1 642,7	20,7
Transporte terrestre	2 313,0	2 311,0	2,0	0,1
Transporte aéreo	2 572,7	2 210,8	361,9	14,1
Transporte naval	—	2,9	(2,9)	—
Comunicaciones	703,8	633,4	70,4	10,0
Tecnología de la información	966,6	1 146,3	(179,7)	(18,6)
Gastos médicos	361,7	376,6	(14,9)	(4,1)
Equipo especial	—	—	—	—
Suministros, servicios y equipo de otro tipo	628,1	1 211,1	(583,0)	(92,8)
Proyectos de efecto rápido	—	—	—	—
Subtotal	15 784,0	14 481,9	1 302,1	8,2
Necesidades en cifras brutas	52 538,5	49 490,9	3 047,6	5,8
Ingresos en concepto de contribuciones del personal	2 091,8	2 164,7	(72,9)	(3,5)
Necesidades en cifras netas	50 446,7	47 326,2	3 120,5	6,2
Contribuciones voluntarias en especie (presupuestadas) ^a	1 068,3	641,7	426,6	39,9
Total de necesidades	53 606,8	50 132,6	3 474,2	6,5

^a Otorgadas por el Gobierno de Chipre para servicios de mantenimiento y para la adquisición de instalaciones y equipo de infraestructura y de raciones para la policía de las Naciones Unidas.

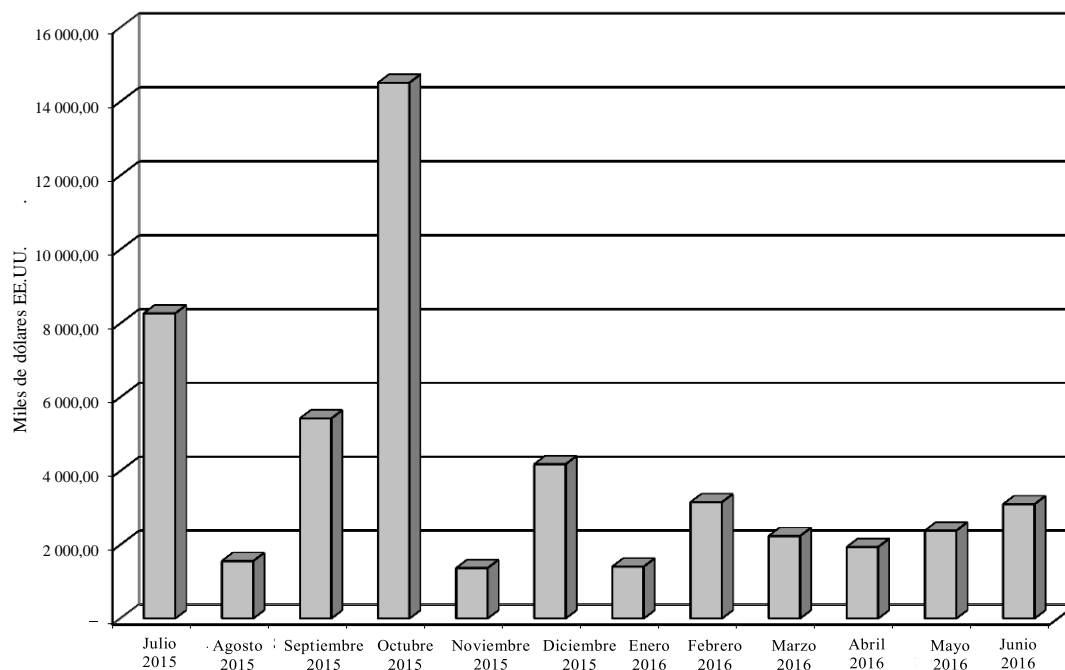
B. Información resumida sobre las redistribuciones entre grupos

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Grupo	Consignación		
	Distribución original	Redistribución	Distribución revisada
I. Personal militar y de policía	23 586	–	23 586
II. Personal civil	13 168	–	13 168
III. Gastos operacionales	15 785	–	15 785
Total	52 539	–	52 539
Porcentaje de la consignación total que se ha redistribuido			–

25. Durante el ejercicio 2015/16 no se necesitaron redistribuciones entre grupos de gastos.

C. Patrón de gastos mensuales



26. Los mayores gastos en julio de 2015 obedecieron a las obligaciones en concepto de servicios públicos y eliminación de desechos, servicios de mantenimiento, alquiler de vehículos y adquisición de gasolina, aceite y lubricantes, con arreglo a los requisitos contractuales. Los mayores gastos en octubre de 2015 obedecieron principalmente a la consignación de obligaciones para el reembolso a los Gobiernos

que aportan contingentes en concepto de costos estándar, y equipo de propiedad de los contingentes y autonomía logística para el resto del ejercicio 2015/16. Esto se hizo para facilitar la transferencia de los instrumentos de gestión financiera de los sistemas heredados a Umoja, en el marco del proceso de migración de datos.

D. Otros ingresos y ajustes

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Categoría</i>	<i>Monto</i>
Ingresos en concepto de inversiones	151,4
Otros ingresos/ingresos varios	190,6
Contribuciones voluntarias en efectivo	–
Ajustes respecto de ejercicios anteriores	–
Anulación de obligaciones de ejercicios anteriores	640,1
Total	982,1

E. Gastos en equipo de propiedad de los contingentes: equipo pesado y autonomía logística

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Categoría</i>	<i>Gastos</i>
Contingentes militares	
Equipo pesado	1 218,4
Autonomía logística	183,1
Total	1 401,5

<i>Factores aplicables a la misión</i>	<i>Porcentaje</i>	<i>Fecha efectiva</i>	<i>Fecha del último examen</i>
--	-------------------	-----------------------	--------------------------------

A. Aplicables a la zona de la misión

B. Aplicables al país de origen

Argentina	3,75	1 de agosto de 1996	–
Eslovaquia	0,25	26 de junio de 2001	–
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	1,25	1 de julio de 1998	–

F. Valor de las contribuciones no presupuestadas

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Categoría</i>	<i>Valor real</i>
Acuerdo sobre el estatuto de las fuerzas ^a	849,0
Contribuciones voluntarias en especie (no presupuestadas)	–
Total	849,0

^a Incluye el valor de mercado del costo de los puestos de observación de las Naciones Unidas, los locales de oficina y el alojamiento proporcionados a la Fuerza por el Gobierno de Chipre para los contingentes militares y la policía de las Naciones Unidas.

IV. Análisis de las diferencias¹

	<i>Diferencia</i>	
Contingentes militares	1.215,8	5,7%

27. La disminución de las necesidades obedeció principalmente a la reducción del número de rotaciones de tropas en comparación con las rotaciones previstas en el presupuesto aprobado para el ejercicio 2015/16, dado el cambio de duración de los períodos de rotación de 6 meses a 12 meses para el personal de los contingentes militares desplegados a partir del 1 de enero de 2015, de conformidad con lo dispuesto en la resolución 67/261 de la Asamblea General. Las menores necesidades se compensaron en parte con el aumento de las necesidades para el reembolso de los costos estándar de los contingentes debido a la menor tasa media real de vacantes del 0,1% frente a la tasa presupuestada del 1%.

	<i>Diferencia</i>	
Policía de las Naciones Unidas	243,7	10,3%

28. La disminución de las necesidades obedeció principalmente a la mayor tasa media real de vacantes del 8,7% frente a la tasa presupuestada del 3,0% debido a las demoras en el proceso seguido para encontrar a agentes de policía cualificados para sustituir a los que se habían retirado de la Fuerza durante el ejercicio 2015/16. Además, no hubo solicitudes de indemnización por muerte o discapacidad durante el ejercicio 2015/16.

	<i>Diferencia</i>	
Personal internacional	492,4	8,9%

29. La disminución de las necesidades obedeció principalmente a la mayor tasa media real de vacantes del 3,0% en comparación con la tasa de vacantes

¹ Las diferencias de recursos se expresan en miles de dólares de los Estados Unidos. Se analizan las diferencias cuando se ha producido un incremento o una disminución de al menos el 5% o 100.000 dólares.

presupuestada del 2,6% y a un promedio real de la tasa de ajuste por lugar de destino de 17,5%, menor que la tasa del 27,8% aplicada en el cálculo de los sueldos del personal internacional en el presupuesto aprobado para el ejercicio 2015/16.

	<i>Diferencia</i>	
Personal nacional	(243,4)	(3,3%)

30. El aumento de las necesidades obedeció principalmente a los mayores costos reales de los sueldos teniendo en cuenta la clasificación de categoría/escalón real más alta para los funcionarios del Cuadro Orgánico de contratación nacional, FNCO-B, escalón VII, y para la categoría del Cuadro de Servicios Generales de contratación nacional, G-5, escalón VIII, en comparación con las categorías y escalones presupuestados FNCO-B, escalón IV, y G-5, escalón VII, respectivamente, y unos gastos comunes de personal reales superiores a los previstos debido al desembolso de las prestaciones a los funcionarios que se separaron del servicio, que no estaban plenamente provisionadas en la tasa de gastos comunes de personal estándar.

	<i>Diferencia</i>	
Personal temporario general	37,0	19,3%

31. La disminución de las necesidades obedeció principalmente a las menores necesidades reales para sustituir al personal con licencia prolongada de enfermedad y licencia de maternidad.

	<i>Diferencia</i>	
Consultores	5,5	12,2%

32. La disminución de las necesidades obedeció principalmente a lo siguiente: a) la evaluación presupuestada y el informe sobre la estructura insegura del casco antiguo de Nicosia, en la zona de amortiguación, se llevó a cabo en parte utilizando conocimientos especializados internos; y b) los gastos inferiores a los presupuestados para el Programa de Capacitación en Administración y Gestión de Recursos para el Personal Directivo de las Misiones.

	<i>Diferencia</i>	
Instalaciones e infraestructura	1.642,7	20,7%

33. La disminución de las necesidades obedeció principalmente a lo siguiente: a) la reducción de los gastos de servicios públicos debido al menor precio de la electricidad en Chipre; b) las menores necesidades para servicios de eliminación de desechos y servicios de mantenimiento en comparación con las necesidades presupuestadas, que se basaron en estimaciones contractuales máximas; y c) el efecto de un tipo de cambio medio real favorable del euro frente al dólar de los Estados Unidos.

	<i>Diferencia</i>	
Transporte aéreo	361,9	14,1%

34. La disminución de las necesidades obedeció a unos gastos de alquiler y un consumo de combustible menores, como consecuencia de las horas de vuelo reales inferiores a las presupuestadas por problemas técnicos imprevistos que impidieron el despegue de aeronaves.

	<i>Diferencia</i>	
Comunicaciones	70,4	10,0%

35. La disminución de las necesidades obedeció principalmente a lo siguiente: a) unos gastos de comunicación menores que lo previsto para el alquiler de la línea de Valencia; b) los efectos de las condiciones contractuales favorables para la prestación de servicios de Internet y las llamadas internacionales en dispositivos móviles; y c) las necesidades inferiores a las previstas en servicios de imprenta para la producción del cartel de difusión y la revista Blue Beret.

	<i>Diferencia</i>	
Tecnología de la información	(179,7)	(18,6%)

36. El aumento de las necesidades obedeció principalmente a los mayores costos de la tecnología de la información centralizada y a la adquisición de 55 escáneres para el sistema electrónico de gestión del combustible con objeto de mejorar el seguimiento del uso de combustible, que no estaba provisionada en el presupuesto aprobado para el ejercicio 2015/16.

	<i>Diferencia</i>	
Suministros, servicios y equipo de otro tipo	(583,0)	(92,8%)

37. El aumento de las necesidades obedeció principalmente a las pérdidas por diferencias cambiarias derivadas de los efectos de las fluctuaciones de los tipos de cambio. Ese aumento de las necesidades se compensó en parte con las menores necesidades de flete, ya que muchos bienes fueron adquiridos localmente.

V. Medidas que deberá adoptar la Asamblea General

38. Las medidas que deberá adoptar la Asamblea General en relación con la financiación de la Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre son:

a) Decidir el destino que se dará al saldo no comprometido de 3.047.600 dólares correspondiente al período comprendido entre el 1 de julio de 2015 y el 30 de junio de 2016;

b) Decidir el destino que se dará a otros ingresos correspondientes al período terminado el 30 de junio de 2016, que ascienden a 982.100 dólares, en

concepto de inversiones (151.400 dólares), otros ingresos e ingresos varios (190.600 dólares) y la cancelación de obligaciones de ejercicios anteriores (640.100 dólares).

VI. Resumen de las medidas de seguimiento adoptadas para cumplir las solicitudes y recomendaciones de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto refrendadas por la Asamblea General en sus resoluciones 69/296 y 70/286

(A/69/839/Add.7)

<i>Solicitud o recomendación</i>	<i>Medidas adoptadas para cumplir la solicitud o recomendación</i>
<p>La Comisión Consultiva elogia a la UNFICYP por el esfuerzo que ha hecho para lograr aumentos de la eficiencia, y espera con interés recibir información sobre las ganancias en eficiencia reales logradas en el informe de ejecución del presupuesto. La Comisión Consultiva también considera que los generadores que han cumplido su vida útil deberían eliminarse gradualmente. Siempre que sea posible, debe procurarse conectar las instalaciones de la UNFICYP a la red nacional o, en su defecto, esas instalaciones deben reemplazarse con generadores que consuman combustible de forma eficiente, como se ha hecho en otras misiones como la FPNUL (párr. 39)</p>	<p>10 generadores que han superado su vida útil han sido desmantelados y retirados de múltiples emplazamientos de la zona de la misión. El proceso de amortización total de los 10 generadores culminó a finales de septiembre de 2016.</p> <p>Solo dos emplazamientos (el puesto de observación 91 y el puesto de observación 8) de la UNFICYP dependen de generadores las 24 horas al día, los 7 días de la semana. Se prevé que esos emplazamientos se conecten a la red nacional durante el ejercicio económico 2016/17.</p>

(A/70/742)

<i>Solicitud o recomendación</i>	<i>Medidas adoptadas para cumplir la solicitud o recomendación</i>
<p>La Comisión Consultiva espera con interés analizar las diferencias entre los gastos presupuestados y los gastos reales para el ejercicio económico 2015/16, incluso mediante la presentación de información analítica adicional en los próximos informes de ejecución, así como en las actualizaciones periódicas sobre las redistribuciones entre grupos y clases de gastos, como se describe en el párrafo 28 (párr. 33)</p>	<p>Las diferencias entre los gastos presupuestados y los gastos reales se analizan en el informe sobre la ejecución del presupuesto de la UNFICYP.</p> <p>La redistribución entre grupos y clases de gastos se analiza también durante el período de ejecución.</p> <p>La UNFICYP aprovechó Umoja para analizar las diferencias entre los gastos presupuestados y los gastos reales, y la redistribución entre grupos y clases de gastos.</p>